

Don Giovanni (Wolfgang Amadeus Mozart)

On passa l'acció

A Sevilla, al palau del Commendatore i els seus voltants.

Els personatges

Don Giovanni	jove noble
Leporello	criat de Don Giovanni
El Commendatore	comanador de Sevilla
Donna Anna	filla del Commendatore
Don Ottavio	promès de Donna Anna
Donna Elvira	dama de Burgos
Zerlina	camperola
Masetto	espòs de Zerlina

Acte primer

Leporello espera el seu senyor Don Giovanni,
a l'entrada del palau del Commendatore de Sevilla.
Està fastiguejat de les aventures del seu senyor.

Don Giovanni surt de pressa del palau
i, darrere d'ell, Donna Anna, la filla del Commendatore,
que intenta descobrir qui ha intentat forçar-la.

Durant la persecució, apareix el Commendatore
que, per defensar l'honor de la seva filla,
desafia en duel l'assaltant.
Mentrestant, Donna Anna entra a la casa a buscar ajuda.
Don Giovanni fereix de mort el Commendatore i escapa.

Torna Donna Anna, acompanyada per Don Ottavio,
el seu promès, i troben el Commendatore sense vida.
Desolada, la jove demana a Don Ottavio que vengui la mort del pare.

A la nit, Don Giovanni i Leporello són en un hostal.
En veure que arriba una dona, s'amaguen.
És Donna Elvira, noble procedent de Burgos,
que es lamenta per l'home que la va abandonar.

Don Giovanni creu que pot treure profit de la situació,
però en sortir del seu amagatall,
Donna Elvira el reconeix com el traïdor de qui parlava.
Don Giovanni fuig, mentre Leporello li explica a Donna Elvira
totes les conquestes amoroses del seu senyor.
Perplexa pel que acaba de sentir, se'n va descoratjada.

Als afores de Sevilla, uns camperols
celebren les noces de Zerlina i Masetto.
Don Giovanni i Leporello se sumen a la festa.
Don Giovanni s'insinua a Zerlina
que se sent afalagada i no el rebutja.
Per alliberar-se de Masetto i dels convidats,
ordena a Leporello que convidi tothom a una festa al seu palau.
Masetto, dolgut, veu com la seva promesa es queda a soles
amb el seductor.

Apareix Donna Elvira que adverteix la jove
que no es fii de Don Giovanni i se l'emporta,
desmuntant així els plans del seductor.
Arriben Don Ottavio i Donna Anna que, per la veu,
creu reconèixer l'assassí del seu pare.

Al jardí del palau de Don Giovanni,
Masetto retreu a Zerline que hagi coquetejat amb Don Giovanni.
Ella es mostra penedida
però no aconsegueix vèncer la desconfiança de Masetto.
Donna Elvira, Donna Anna i Don Ottavio, emmascarats,
arriben a la festa disposats a deixar en evidència Don Giovanni.
Leporello sense reconèixer-los, els convida a entrar.

Don Giovanni intenta novament seduir Zerlina
però els crits d'ella alerten els invitats,
que es treuen les màscares i l'amenacen.
Don Giovanni se'n va, impassible i desafiant.

Acte segon

De nit, Leporello i Don Giovanni
es troben davant la casa de Donna Elvira.
La intenció de Don Giovanni és seduir
una de les criades de Donna Elvira.
Per aconseguir-ho, demana a Leporello que intercanviïn la roba.

En sentir la veu de Donna Elvira,
Don Giovanni empeny Leporello que el suplanti
per seduir-la i se'n vagi amb ella
deixant-li el camí lliure per seduir la criada.
Donna Elvira cau en el parany.
Quan els dos han marxat,
Don Giovanni entona una serenata sota la finestra de la criada.

Arriba llavors Masetto, acompanyat dels camperols,
que busca Don Giovanni per matar-lo.
El troben, però no el reconeixen perquè va vestit
amb la roba de Leporello.
Don Giovanni, disfressat, aprofita l'ocasió per apallissar Masetto.
Zerlina sent els gemecs del seu home i se l'emporta a casa.
Amorosa, el consola, tot retraient-li que sigui tan gelós.

Leporello i Donna Elvira, que encara no l'ha reconegut,
tot assajant arriben davant la casa de Donna Anna.
Leporello cansat d'aquesta situació vol fugir,
però de sobte, apareixen la resta de personatges
que, en confondre'l amb Don Giovanni, intenten matar-lo.

Leporello acaba revelant la seva veritable identitat.
Tots s'indignen i Don Ottavio decideix acomplir la venjança
que li reclamen. Donna Elvira es queda sola, i malgrat tot,
desitja que no li passi res a Don Giovanni.

Més tard, Don Giovanni es troba casualment amb Leporello en un cementiri. Intercanvien de nou la roba i, mentre explica al criat les seves últimes malifetes, senten la veu d'ultratomba de l'estàtua del Commendatore. Don Giovanni, que s'ho pren de broma, obliga Leporello a convidar-la a sopar. L'estàtua accepta la invitació.

A la seva habitació, Donna Anna es lamenta de la mort del seu pare i, desconsolada, no accepta la proposició de matrimoni de Don Ottavio.

Al palau de Don Giovanni, tot està a punt per al sopar. Entra Donna Elvira que, en una darrera mostra del seu amor, prega a Don Giovanni que abandoni la vida de llibertinatge. Quan veu que aquest la ignora, se'n va.

En aquell moment apareix el Commendatore, que demana a Don Giovanni que es penedeixi del seu estil de vida. Ell s'hi nega. Sent llavors un fred glacial que l'envaeix, i enmig de grans turments, l'estàtua se l'emporta a l'infern.

Arriben llavors la resta de personatges, disposats a venjar-se de Don Giovanni. Leporello els explica el final tràgic del seu amo, que tots consideren merescut perquè, conclouen: "Aquest és el final de qui obra malament; i, per als pèrfids, la mort és sempre igual que la vida".



Els textos de Lectura Fàcil segueixen les directrius internacionals de l'IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) quant al llenguatge, el contingut i la forma, a fi que tothom els pugui entendre. L'Associació Lectura Fàcil ha fet aquesta versió en Lectura Fàcil.